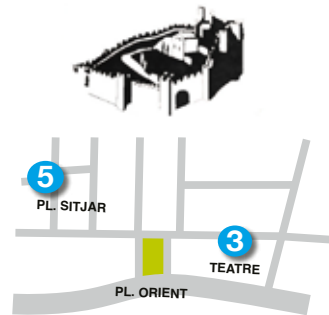




Open door

CIA. PERE HOSTA · Catalunya
Clown - SENSE TEXT
Clown - WITHOUT TEXT

Apareix una porta del no-res... Què hi ha a l'altre costat? Per obrir-la... un personatge excèntric, curiós, surrealista i divertit, que du la porta i la deixa aquí i allà, amb la necessitat de transportar-la. La simplicitat de la porta ens transportarà a llocs on l'imaginari entra i surt.

A door appears out of nowhere... What's on the other side? To open it... an eccentric, curious, surreal and funny character who carries the door and leaves it here and there, with the need to transport it. The simplicity of the door will transport us to places where the imagination goes in and out.

Cercavila els gegants de Capdepera

Associació COLLA DE GEGANTS I
CAPARROTS DE CAPDEPERA
Cercavila / Itinerant - SENSE TEXT
PARADE · WITHOUT TEXT

Els gegants són unes figures d'imatgeria festiva de grans dimensions que representen personatges amb indumentària tradicional.

Els de Capdepera foren creats l'any 2003 i són: n'Esperança, una llatadora, i en Roc, un pescador.

The giants are figures of festive imagery of large dimensions that represent characters in traditional clothing. Those from Capdepera were created in 2003 and they are: Esperança, a llatadora, and Roc, a fisherman.

Baktana

LAZUZ COMPANY Espanya - França
CIRC - SENSE TEXT
CIRCUS - WITHOUT TEXT

BAKTANA narra la trobada entre dos homes: un malabarista obsessionat pel seu món d'objectes volants i un acròbata que només s'expressa a través del moviment. Entre els malentesos i les preguntes, la seva curiositat els portarà a buscar-se l'un a l'altre.

BAKTANA is an outdoor performance for the whole family. It is a glimpse into the encounter of two men. One of them is a juggler, obsessed with his world of flying objects. He communicates by manipulating them.

The other, an Acrobat, expressing himself through movement.

**MILLOR ESPECTACLE DE CARRER
BEST STREET SHOW
MOSTRA IGUALADA 2023**

> 11.00h

CALA RAJADA

> Sortida Plaça Castellet.

2

> 19.30h

CAPDEPERA

> Teatre > Pl. Sitjar.

3

> 20.30h

CAPDEPERA

> Pl. Sitjar.

5

Capdepera Street arts Festival

FESTIVAL DE LES AL CARRER



**TEATRE DE CARRER ITINERANT · CIRC · TITELLES
STREET THEATER · ITINERANT SHOW · CIRCUS · PUPPETS**



Open door

CIA. PERE HOSTA · Catalunya
Clown - SENSE TEXT
Clown - WITHOUT TEXT

Apareix una porta del no-res... Què hi ha a l'altre costat? Per obrir-la... un personatge excèntric, curiós, surrealista i divertit, que du la porta i la deixa aquí i allà, amb la necessitat de transportar-la. La simplicitat de la porta ens transportarà a llocs on l'imaginari entra i surt.

A door appears out of nowhere... What's on the other side? To open it... an eccentric, curious, surreal and funny character who carries the door and leaves it here and there, with the need to transport it. The simplicity of the door will transport us to places where the imagination goes in and out.

> 11.00h

CAPDEPERA ③
> Teatre > C. Col·legi > Pl. Orient.

Zeppelin

LA BALDUFA TEATRE · Catalunya
Itinerant de carrer/Clown - SENSE TEXT
Street itinerant/Clown - WITHOUT TEXT

Un viatge sense precedents ens endinsa al món del somni i de la imaginació. *Monsieur* Bocamoll, Marcello, l'inventor mecànic, i Ursus, el valent Pilot acrobata, ens porten amb el seu Zeppelin a la fabulosa era dels pioners aeris de principis del segle XX. Davant dels ciutadans bocabadats realitzen el seu vol d'exhibició. Res els pot fer enrere.

An unprecedented journey that will transport us to the world of dreams and imagination. Monsieur Bocamoll, Marcello, the mechanical inventor, take us with their Zeppelin to the fabulous era of early 20th-century aerial pioneers.

> 19.30h

CALA RAJADA ④
> Plaça dels Pins.

Àcid

CIA. SOUND DE SECÀ · Catalunya
Itinerant de carrer/música - SENSE TEXT
Street itinerant/music - WITHOUT TEXT

Uns personatges anàrquics irrompen al carrer amb una festa ambulat. Propaguen una energia gambera i descarada i es relacionen constantment amb el públic a través de la percussió, el teatre, el moviment i la veu.

Tothom acaba formant part d'aquest sarau, en una atmosfera de llum, color i extravagància visual.

Un viatge pel funky i el hip-hop, una barreja de ritmes de producció pròpia, amb una sonoritat fresca, impactant i elèctrica.

Some anarchic characters break into the street with a party. They spread a hooligan and sassy energy and they constantly interact with the public through percussion, theatre, movement and voice.

> 20.30h

CALA RAJADA ④
> Pl. dels Pins > Pl. Castellet > P. Marítim.



Zeppelin

LA BALDUFA TEATRE · Catalunya
Itinerant de carrer/Clown - SENSE TEXT
Street itinerant/Clown - WITHOUT TEXT

Un viatge sense precedents ens endinsa al món del somni i de la imaginació.

Monsieur Bocamoll, Marcello, l'inventor mecànic, i Ursus, el valent Pilot acrobata, ens porten amb el seu Zeppelin a la fabulosa era dels pioners aeris de principis del segle XX. Davant dels ciutadans bocabadats realitzen el seu vol d'exhibició. Res els pot fer enrere.

An unprecedented journey that will transport us to the world of dreams and imagination. Monsieur Bocamoll, Marcello, the mechanical inventor, take us with their Zeppelin to the fabulous era of early 20th-century aerial pioneers.

> 19.30h

CALA RAJADA ①
> C. Elionor Servera
Plaça dels Pins.

Dis_order

PERE HOSTA · Catalunya
Clown - SENSE TEXT
Clown - WITHOUT TEXT

Cada dia fem tràmits, presentem documents, busquem papers! L'oficina surt al carrer... per ordenar i certificar certituds mentre seg ella les nostres mirades amb humor. La feina es convertirà en poètica del desordre... Esperem el seu torn!

Every day we do procedures, present documents, look for papers! The office goes out into the street... to order and certify certainties while sealing our looks with humour. Work will become as poetry of disorder... Wait for your turn!

> 20.30h

CALA RAJADA ②
> Pl. Castellet.



El festival per a tothom

Woof, work in progress

PERE HOSTA · Catalunya
Clown - SENSE TEXT / WITHOUT TEXT

Visualitzar els pensaments humans que donem als gossos... Això és el que Woof representa... a través de la mirada d'un pallasso. Tots/totes hem parlat amb un gos, i hem esperat la seva resposta i sempre ens ha contestat el que esperàvem: Un sí! El pallasso també dirà sí a tot! El gos és l'animal més fidel. El pallasso és lleial al seu públic. Tot pel seu públic!

To visualize the human thoughts that we give to dogs... This is what Woof represents through the eyes of a clown. We've all talked to a dog, and waited for its answer, and it always answered what we expected: A yes! The clown will also say yes to everything! The dog is the most faithful animal. The clown is loyal to his audience. All for his audience!

DIJOUS · THURSDAY 25 JUL JULY

> 11.00h

ACCIÓ SOCIAL CALA RAJADA

> Centre de dia de Cala Rajada.

DIVENDRES · FRIDAY 26 JUL JULY

> 11.00h

ACCIÓ SOCIAL / FONT DE SA CALA

> residència DomusVi (Sa Font de Sa Cala).

 **Amb el suport de Benestar social de l'Ajuntament de Capdepera**



Les vacances de Madame Roulotte

LA BLEDA · Catalunya
Clown familiar - SENSE TEXT
Clown - WITHOUT TEXT

Comencen les vacances. Arriba al lloc que creu que serà perfecte per passar el seus dies de relax. Allà té una gran sorpresa: hi ha un munt de gent que l'espera i vol passar amb ella aquesta estona. El bon humor respirarà pertot arreu, els ocells, les flors, els arbres, la gent, tot amb gran felicitat. Però no tot serà perfecte... Segur que aquestes vacances seran un veritable record per sempre més.

The holidays begin. She arrives at the place that she thinks it will be perfect to spend his relaxing days. There she has a big surprise: there are a lot of people waiting for her who want to spend this time with her.

> 19.30h

CALA RAJADA ②
> Pl. Castellet.



El jardín del viento

CAL Y CANTO TEATRO · Castella-Lleó
Teatre de carrer i objectes - SENSE TEXT
Street theater and objects - WITHOUT TEXT

Un aire com embogit, brunzits d'estrepit revelen el verd, les flors i el sol a uns malenconiosos joves que habiten en un jardí exuberant sense aixecar la mirada dels seus miralls. Presos d'una excitació ansiosa i entusiasta, eleven els seus passos gentils, alcen ingràvids animals. Quan el cel s'aclareix cada rumor torna a canviar. Queden a la civitat més profunda de l'oïda subtils sospirs de llibertat.

The air is wild, almost crazy. Exciting like a sound you'd never heard. A bang of buzz reveals the green, the flowers and the sun to a mournful group of young people that lives in a lush garden without raising the look from their mirrors. Prisoners of an anxious and enthusiast excitement, they elevate their elegant path, they raise like weightless animals.

> 21.00h

CALA RAJADA ④
> Plaça dels Pins.